



Televisione a colori LCD

ISTRUZIONI PER L'USO

Nel ringraziarvi per avere acquistato questo prodotto LG, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni. Solo così si potrà ottenere il funzionamento ottimale dell'apparecchio e mantenerne inalterate nel tempo le caratteristiche e l'affidabilità originali.

Raccomandiamo inoltre di conservare questo manuale in previsione di eventuali consultazioni future. In qualsiasi caso di dubbio potrete interpellare il vostro abituale rivenditore di prodotti LG, facendo riferimento al modello ed al numero di matricola.

Modello :
Numero di matricola :

P/NO : 3828... (ML024B, 082W TX)
(...013E, 3840VA0016C, 3854VA0118B)

Indice

Installazione	3
Localizzazione e funzione dei comandi	4
Telecomando	
Installazione delle pile / Pannello laterale	
Funzionamento di base	7
Accensione e Spegnimento / Selezione del programma	
Regolazione del volume / Quick view	
Funzione "MUTO" / Auto demo	
Selezione della lingua sullo schermo (Opzione)	
Menù sullo schermo	8
Selezione del menù	
Sintonizzazione delle stazioni televisive	9
Sintonizzazione automatica	
Sintonizzazione manuale	
Sintonizzazione fine	
Riordino dei programmi	
Programma favorito	
Consultazione tabella programmi	
Regolazione dell'immagine	14
Regolazione dell'immagine	
Regolazione del suono	15
Regolazione del suono	
Ricezione Stereo/Bilingue	
Ricezione NICAM (Opzione) / Selezione uscita audio	
Regolazione orario	17
Regolazione dell'orologio	
Spegnimento / Accensione	
Altre funzioni	18
Modo TV e AV	
Commutazione automatica AV	
Blocco per i bambini	
Spegnimento automatico / Timer	
Televideo (Opzione)	20
Attivazione/Disattivazione	
Testo SIMPLE / Testo TOP (Opzione)	
FASTEST / Funzioni speciali del televideo	
Collegamento ad un'apparecchiatura esterna	23
Presa antenna / Presa Euro scart	
Ingresso Audio/Video	
Prese uscita monitor	
Ingresso S-Video/Audio (S-AV) (Opzione)	
Presa cuffie	
Caratteristiche tecniche	25
In caso di problemi	26

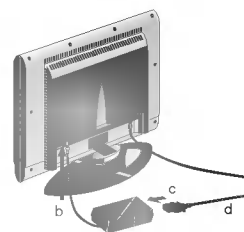
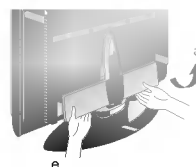
Installazione

Alimentazione

Questo apparecchio funziona a c.c. fornita da un adattatore c.a.-c.c. La tensione di esercizio è indicata sull'etichetta del coperchio posteriore. Usare esclusivamente l'adattatore c.a.-c.c. fornito con l'apparecchio e non applicare mai direttamente all'apparecchio una sorgente di corrente alternata. L'adattatore c.a.-c.c. va collegato a una sorgente di c.a. La tensione di esercizio è indicata sull'etichetta dell'adattatore c.a.-c.c.

- Aprire il pannello di copertura posteriore.
- Collegare la spina c.c. dell'adattatore c.a.-c.c. alla presa da 15V dell'apparecchio.
- Collegare l'adattatore c.a.-c.c. e il relativo cavo di alimentazione.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente alternata.
- Chiudere il pannello di copertura posteriore.

Nel caso di interruzioni della corrente elettrica, staccare la spina di alimentazione dell'adattatore c.a.-c.c. e la spina dell'antenna. Non sostate o calpestate il cavo alimentazione e posizionate in un posto sicuro il cavo stesso.



Importante

L'esposizione diretta dell'apparecchio alla pioggia o ad una eccessiva umidità ambientale può provocare cortocircuiti o principi d'incendio. Non rigate o rovinare la matrice attiva LCD con oggetti duri, poiché si danneggerebbe permanentemente.

Riparazioni

Nell'apparecchio sono presenti alte tensioni, e pertanto si sconsiglia vivamente di cercare di aprirne il mobile. Nell'eventuale caso di guasti ci si rivolga esclusivamente ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

Collegamento all'antenna

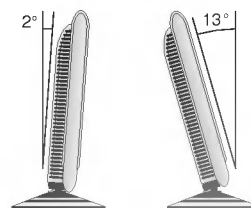
Il cavo proveniente dall'antenna deve essere collegato alla presa contrassegnata dal simbolo 75Ω , sul retro del mobile. Il collegamento ad una antenna esterna è necessario al fine di ottimizzare la ricezione.

Localizzazione

L'apparecchio non deve essere posizionato in ambienti eccessivamente umidi o polverosi, oppure alla luce diretta del sole. Il televisore non deve essere installato in prossimità di fonti di vibrazioni, di calore o di campi magnetici. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale da non precluderne la ventilazione. In caso di installazione in una libreria, o in altro tipo di mobile chiuso, è opportuno accertarsi che ne sia garantita una adeguata ventilazione, tale da evitare surriscaldamenti durante il funzionamento.

Questa angolazione può essere regolata come illustrato in figura.

Nota : *Quando utilizzate l'apparecchio con il supporto di sostegno (voce in opzione), fissatelo con cura per evitare che cada.*



Pulendo

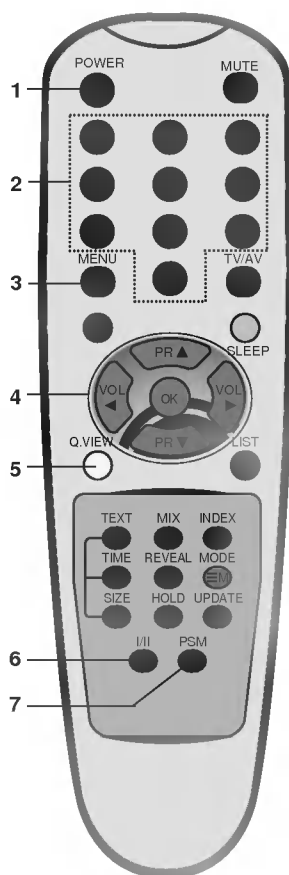
Scollegate l'unità prima di pulire la superficie dell'LCD. Fate la polvere all'unità con un panno morbido. Se lo schermo richiede ulteriore pulizia, usate un panno umido. Non usate liquidi per la pulizia o aerosol.

Localizzazione e funzione dei comandi

Tutte le funzioni possono venire controllate per mezzo del telecomando. Alcune funzioni possono anche venire controllate per mezzo dei tasti posti sul pannello laterale dell'apparecchio.

Telecomando

Per poter utilizzare il telecomando dovete prima inserire le pile (Vedere paragrafo nella pagina seguente).



- 1. POWER**
Per accendere il televisore già in "Standby" o riportarlo in "Standby" (Attesa).
- 2. NUMERICI**
Per accendere il televisore già in "Standby" o selezionare direttamente un numero di programma.
- 3. MENU**
Per selezionare un menù.
- 4. ▲ / ▼ (Programma)**
Per selezionare un programma o una voce del menù.
Per accendere l'apparecchio quando è già in "standby".
◀ / ▶ (Volume)
Per regolare il volume.
Per regolare le opzioni dei menù.
OK
Per far accettare le vostre selezioni o far apparire sullo schermo il modo corrente.
- 5. Q.VIEW**
Per tornare al programma precedente.
Per selezionare un programma preferito.
- 6. I/II**
Per selezionare la lingua durante le trasmissioni bilingue.
Per selezionare l'uscita audio (Opzione).
- 7. PSM (Memoria Stato dell'Immagine)**
Per richiamare la regolazione dell'immagine da voi preferita.

Localizzazione e funzione dei comandi

8. MUTE

Per spegnere e riaccendere l'audio.

9. TV/AV

Per selezionare la funzione TV o AV.

Per togliere il menù dallo schermo.

Per accendere l'apparecchio quando è già in "Standby".

10. SLEEP

Per regolare lo spegnimento automatico gestito dal timer.

11. LIST

Per far apparire sullo schermo la tavola dei programmi.

12. TASTI DEL TELEVIDEO (Opzione)

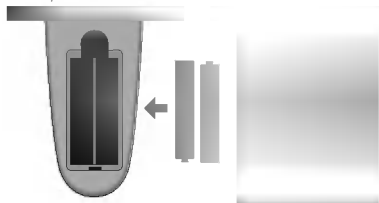
Questi tasti vengono utilizzati per il televideo.

Per maggiori dettagli vedere il paragrafo riguardante il televideo

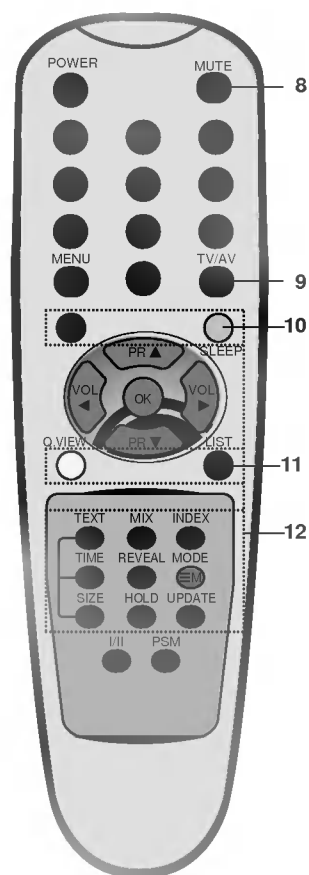
Nota : Con la funzione televideo i tasti **SLEEP**, **LIST** e **Q.VIEW** vengono utilizzati per il televideo.

Installazione delle pile

Il telecomando è alimentato da due batterie a stilo formato "AAA". Aprire il coperchietto facendolo scorrere verso il basso, inserire le batterie avendo cura di rispettare le polarità indicate e richiudere il coperchietto.(+ con -).

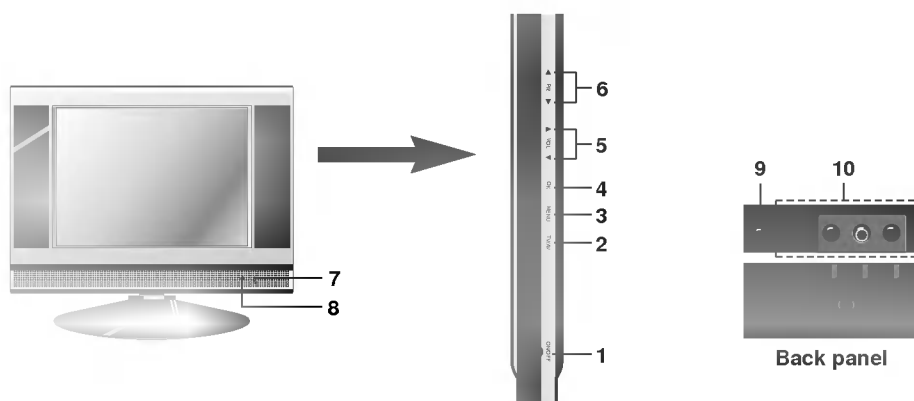


Nota : Per evitare il danno causato dall'eventuale perdita di liquido corrosivo, vi consigliamo di togliere le pile se pensate di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo.



Localizzazione e funzione dei comandi

Pannello laterale



- 1. POWER (Accensione/Spegnimento)**
Per accendere il televisore già in "Standby" o riportarlo in "Standby".
- 2. TV/AV**
Per selezionare la funzione TV o AV.
Per togliere il menù dallo schermo.
Per accendere l'apparecchio quando è già in "Standby".
- 3. MENU**
Per selezionare un menù.
- 4. OK**
Per confermare la vostra selezione o far apparire sullo schermo il modo corrente.
- 5. ◀ / ▶ (Volume)**
Per regolare il volume.
Per regolare le voci dei menù.
- 6. ▲ / ▼ (Programma)**
Per selezionare un programma o una voce di menù.
Per accendere l'apparecchio quando è in "Standby" (Attesa).
- 7. INDICATORE "POWER/STANDBY" (Φ)**
Si illumina di rosso nello Stand by Mode, e verde e' illuminato in power mode.
- 8. SENSORE DEL TELECOMANDO**
- 9. PRESA CUFFIE**
Collegate le cuffie a questa presa.
- 10. INGRESSI AUDIO/VIDEO (AV2)**
Collegate le uscite audio/video dell'apparecchiatura esterna a queste prese.
INGRESSI S-VIDEO/AUDIO (SAV)
Collegate l'uscita video di un videoregistratore S-VIDEO alla presa **S-VIDEO**.
Collegate le uscite audio del videoregistratore S-VIDEO alle prese audio come in **AV2**.

Funzionamento di base

Accensione e Spegnimento

1. Premete il tasto **POWER**, **▲ / ▼**, **TV/AV** o i tasti NUMERICI per accendere completamente il TV.
2. Premete il tasto **POWER**. L'apparecchio ritorna in "Standby" (Attesa).
3. Per escludere completamente l'alimentazione, scollegate l'apparecchio dalla presa di rete.

Nota : Se mentre l'apparecchio è acceso, viene scollegato dalla presa di rete si riaccenderà o tornerà in standby quando verrà ricollegato.

Selezione del programma

Potete selezionare un numero di programma per mezzo dei tasti **▲ / ▼** o di quelli NUMERICI.

Regolazione del volume


Premete i tasti **◀ / ▶** per regolare il volume.

Quick view

Premete il tasto **Q.VIEW** per richiamare l'ultimo programma visto.

Nota : Questa funzione è attiva solo quando **Programma favorito** viene regolato su **Spento** altrimenti, ogni volta che premete questo tasto selezionerete uno dei programmi preferiti memorizzati.

Funzione "MUTO"

Premete il tasto **"MUTE"** per escludere momentaneamente l'audio. Sul display apparirà il simbolo . Potete annullare questa funzione premendo il tasto **MUTE**, **◀ / ▶** o **III**.

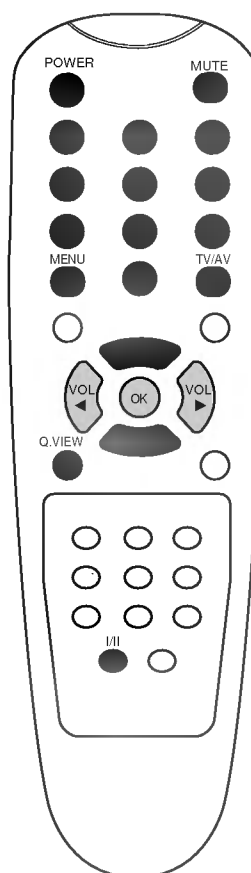
Auto demo

Per visionare tutti i menù programmati, premete il tasto **"OK"** del pannello laterale per circa 10 secondi. Per annullare la funzione, premete uno qualsiasi dei tasti del pannello laterale e il tasto **"POWER"** del telecomando.

Selezione della lingua sullo schermo (Opzione)

Il menù può essere richiamato sullo schermo nella lingua desiderata. Per prima cosa selezionate la lingua.

1. Premere ripetutamente il pulsante **MENU**, in modo da selezionare il menu Speciale.
2. Premere i pulsanti **▲ / ▼**, in modo da selezionare l'opzione **Lingua (Language)**.
3. Premere il pulsante di conferma **OK**.
4. Premere i pulsanti **▲ / ▼**, in modo da selezionare la lingua desiderata.
5. Premere il pulsante di conferma **OK**.
D'ora in poi, tutte le indicazioni operative che compaiono nei menu in sovrapposizione nello schermo verranno visualizzate nella lingua selezionata.
6. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.



Menù sullo schermo

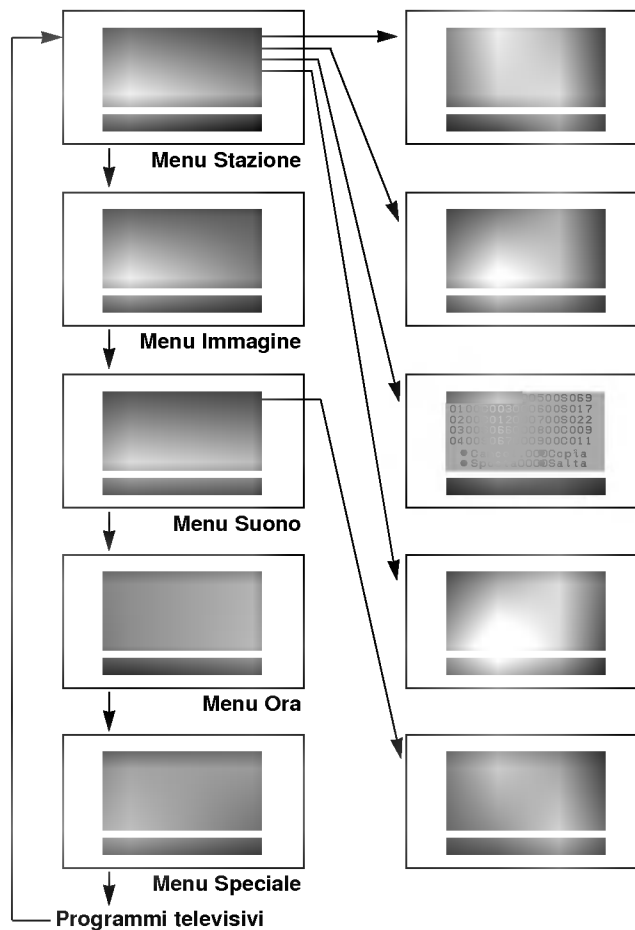
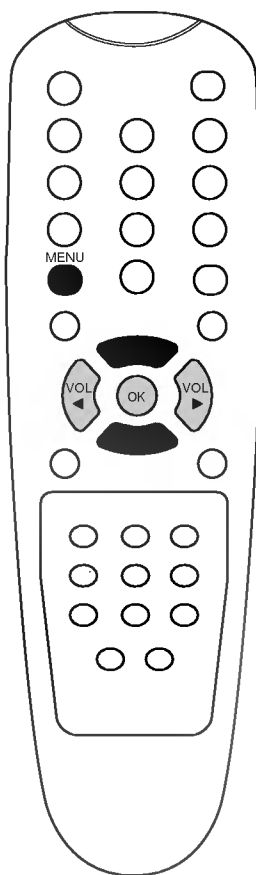
Il dialogo tra voi e il vostro televisore avviene sullo schermo, per mezzo di un menù operativo. I tasti da premere appaiono sullo schermo.

Selezione del menù

1. Premere ripetutamente il pulsante **MENU**, in modo da visualizzare il menu operativo desiderato.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione che si desidera modificare. L'opzione di volta in volta selezionata viene evidenziata da un cambiamento di colore (da bianco a rosso).
3. Modificare, per mezzo dei pulsanti **◀ / ▶**, l'impostazione dell'opzione che si è selezionata. Per visualizzare gli eventuali sotto-menu, premere il pulsante **OK**.

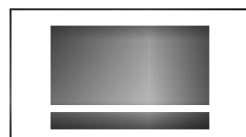
Nota :

- a. Mentre è attivata la funzione AV, il menu Stazione non viene visualizzato.
- b. I menu operativi non possono essere visualizzati mentre è in corso la consultazione del Televideo.
- c. In alcuni modelli l'indicazione **Lingua (Language)** non apparirà sullo schermo.



Sintonizzazione delle stazioni televisive

E' possibile sintonizzare fino a 100 canali e memorizzarli con numeri da 0 a 99. Una volta memorizzati, potete utilizzare i tasti ▲ / ▼ o quelli NUMERICI per effettuare la scansione delle stazioni da voi programmate. Le stazioni possono venire sintonizzate utilizzando la funzione automatica o quella manuale.



Menù
Stazione

Sintonizzazione automatica

Tutte le stazioni ricevute possono venire memorizzate seguendo queste istruzioni. Vi raccomandiamo di utilizzare questa funzione quando installate l'apparecchio.

1. Premere il pulsante **MENU**, in modo da visualizzare il menu operativo Stazione.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti ▲ / ▼, l'opzione **Ricerca automatica**.
3. Premere il pulsante **OK** per visualizzare il sotto-menu **Ricerca automatica**.



4. Selezionare, per mezzo dei pulsanti ▲ / ▼ l'opzione **Sistema**. Selezionare sistema premendo ◀ / ▶;
L : SECAM L/L'(Francia)
BG : PAL B/G, SECAM B/G (Europa/Europa orientale)
I : PAL I/II (Regno Unito, Irlanda)
DK : PAL D/K, SECAM D/K (Europa orientale)
5. Premete i tasti ▲ / ▼ per selezionare **Memorizza dal prog.**
6. Selezionare, per mezzo dei pulsanti ◀ / ▶, il numero del programma dal quale si desidera che abbia inizio la memorizzazione. I numeri inferiori a 10 vanno digitati preceduti dallo '0' (05 per 5).
7. Premete i tasti ▲ / ▼ per selezionare **Partenza**.
8. Premete il tasto **OK** per dare inizio alla sintonizzazione automatica.

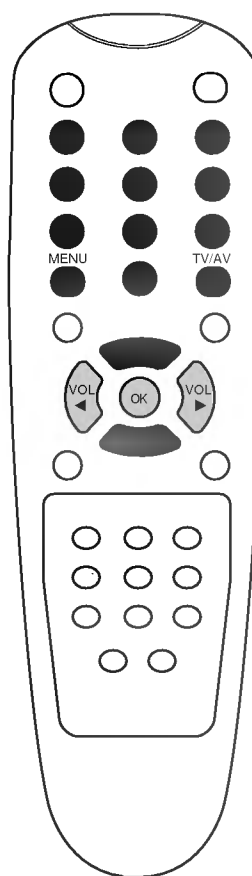


Vengono memorizzate tutte le stazioni ricevute. Il nome della stazione viene memorizzato per quelle stazioni che trasmettono VPS (Servizio Programmi Video), PDC (Controllo programmi d'invio) o dati di TELEVIDEO. Se a una stazione non può venire assegnato un nome, viene assegnato un numero di canale e memorizzato preceduto da **C** (V/UHF 01-69) o **S** (Canali via cavo 01-47).

Per concludere la programmazione automatica, premete il tasto **MENU**.

Quando la programmazione automatica viene completata, il menù "**Sistemazione programmi**" appare sullo schermo. Consultate il paragrafo "Riordino dei programmi" per riordinare i programmi memorizzati.

9. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.



Sintonizzazione delle stazioni televisive

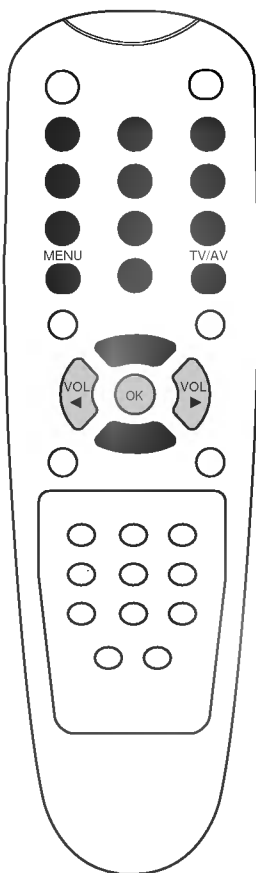
Menù
Stazione



Sintonizzazione manuale

Questa procedura è basata sulla ricerca e sulla memorizzazione manuale delle emittenti disponibili, che possono in questo caso essere ordinate secondo le proprie preferenze e contrassegnate da una sigla alfanumerica.

1. Premere il pulsante **MENU**, in modo da visualizzare il menu operativo Stazione.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione **Ricerca manuale**.
3. Premere il pulsante **OK** per visualizzare il sotto-menu **Ricerca manuale**.



4. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione **Memorizza**.
5. Selezionare il numero di programma desiderato per mezzo dei tasti **◀ / ▶** o di quelli **NUMERICI**. I numeri inferiori a 10 vanno digitati preceduti dallo **'0'** (**05** per 5).
6. Premete il tasto **OK**.
7. Premete i tasti **▲ / ▼** per selezionare **Sistema**.
8. Selezionate il sistema TV per mezzo dei tasti **◀ / ▶** nel menù a tendina **Sistema**:
 - L** : SECAM L/L'(Francia)
 - BG** : PAL B/G, SECAM B/G (Europa/Europa orientale)
 - I** : PAL I/II (Regno Unito, Irlanda)
 - DK** : PAL D/K, SECAM D/K (Europa orientale)
9. Premete il tasto **OK**.
10. Premete i tasti **▲ / ▼** per selezionare **Canale**.
11. Premete i tasti **◀ / ▶** per selezionare **V/UHF** o **Cavo**, nel menù a tendina **Canale**.

Se possibile, selezionate il numero di canale direttamente per mezzo dei tasti **NUMERICI**. I numeri inferiori a 10 vanno digitati preceduti dallo **'0'** (**05** per 5).
12. Premete il tasto **OK**.
13. Premete i tasti **▲ / ▼** per selezionare **Ricerca**.
14. Premete i tasti **◀ / ▶** per dare inizio alla ricerca nel menù a tendina **Ricerca**. Non appena viene trovata una stazione, la ricerca s'interrompe.
15. Premete il tasto **OK** per memorizzarla. Sullo schermo apparirà l'indicazione **Memorizzare**.

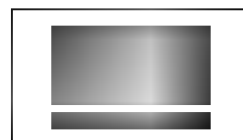


16. Per memorizzare un'altra stazione, ripetete i punti da 4 a 15.
17. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.

Sintonizzazione delle stazioni televisive

Assegnazione di una sigla d'identificazione

1. Ripetete i punti da 1 a 3 del paragrafo "Sintonizzazione manuale dei programmi".
2. Premete i tasti ▲ / ▼ per selezionare **Nome**.
3. Premete il tasto ► e quindi i tasti ▲ / ▼ utilizzare uno spazio bianco, +, -, i numeri da **0 a 9** e le lettere dell'alfabeto dalla **A** alla **Z**.
4. Selezionate la posizione premendo il tasto ◀ / ▶ e quindi scegliete il secondo carattere, e via di seguito.
5. Premete il tasto **OK**.
6. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.

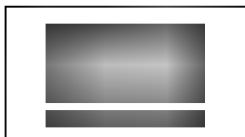


Menù
Stazione

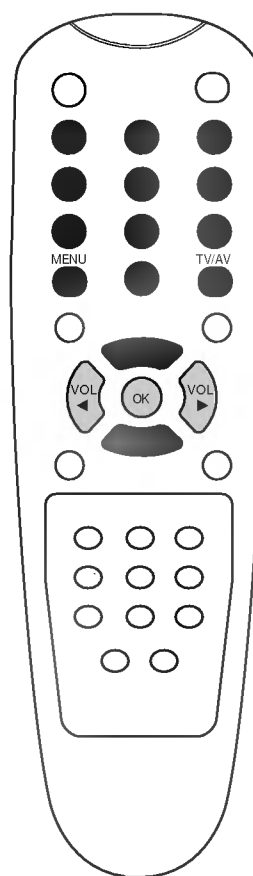
Sintonizzazione fine

Normalmente la sintonizzazione fine è necessaria solo se il segnale è debole.

1. Ripetete i punti da 1 a 3 del paragrafo "Sintonizzazione manuale dei programmi".
2. Premete i tasti ▲ / ▼ per selezionare **Sint. fine**.
3. Premete i tasti ◀ / ▶ per ottimizzare immagine e suono.



4. Premete il tasto **OK**.
5. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi. Il programma così sintonizzato verrà indicato, durante la selezione dei programmi, con un numero giallo.

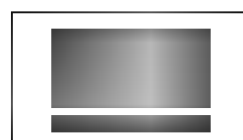


Sintonizzazione delle stazioni televisive

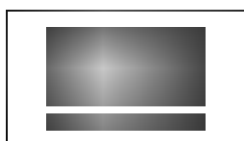
Programma favorito

Questa funzione vi permette di richiamare direttamente il vostro programma preferito.

1. Premere il pulsante **MENU**, in modo da visualizzare il menu operativo Stazione.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione **programma favorito**.
3. Premete il tasto per **OK** far apparire sul display il menù **programma favorito**.



Menù Stazione



4. Premete il tasto **◀ / ▶** per selezionare **Acceso o Spento**.
5. Premete il tasto **▲ / ▼** per selezionare **-- -----**.
6. Selezionate il programma desiderato per mezzo del tasto **◀ / ▶** o dei tasti **NUMERICI**. I numeri inferiori a 10 devono essere inseriti preceduti dallo **MENU '0'**, cioè **'05'** per 5.
7. Per memorizzare un altro programma, ripetete i punti 5 e 6. Potete memorizzare fino a 5 programmi.
8. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.

Premete ripetutamente il tasto **Q.VIEW** per selezionare i programmi preferiti.

Consultazione tabella programmi

Potete controllare i programmi memorizzati richiamando sullo schermo la tavola dei programmi.

Visualizzazione tabella programmi

Premete il tasto **LIST** per portare sullo schermo il menù **Tavola dei programmi**.

La tavola dei programmi appare sullo schermo. Ogni tavola contiene dieci programmi.



Nota :

- a. Potreste trovare alcuni programmi in blu. Sono quelli regolati per essere saltati durante la programmazione automatica o con la funzione "Riordino dei programmi".
- b. I programmi che nella tavola appaiono col numero di canale non sono stati contraddistinti da un nome alfanumerico.

Selezione di un programma

Selezionate un programma per mezzo del tasto **▲ / ▼** o **◀ / ▶**.

Premete il tasto **OK**.

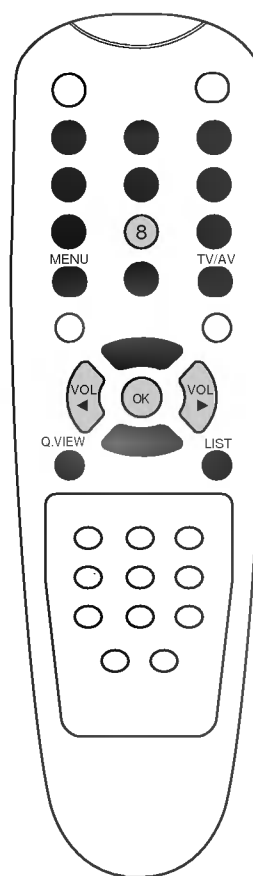
L'apparecchiatura si porta sul numero di programma scelto.

Selezione di una tabella programmi

Ci sono dieci tavole dei programmi e ognuna contiene dieci programmi.

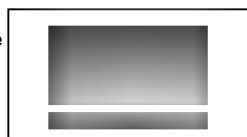
Premete ripetutamente il tasto **▲ / ▼** o **◀ / ▶** per girare le pagine.

Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.



Regolazione dell'immagine

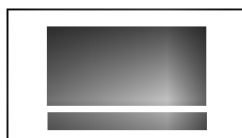
Menù
Immagine



Regolazione dell'immagine

Potete regolare il contrasto, la luminosità, l'intensità del colore, la nitidezza e la sfumatura (solo ingresso NTSC AV) ai livelli da voi preferiti.

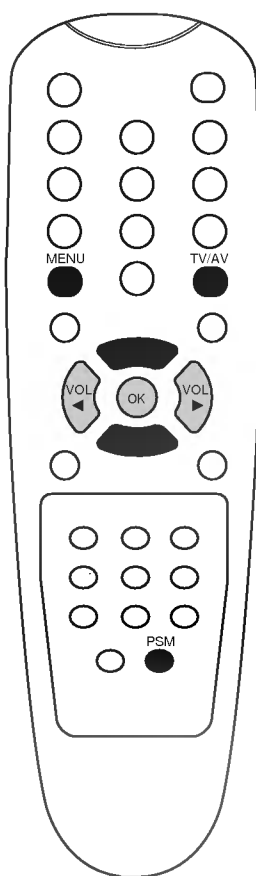
1. Premete ripetutamente il tasto **MENU** per selezionare il menù Immagine.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti ▲ / ▼, l'opzione desiderata.
3. Impostare, utilizzando i pulsanti ◀ / ▶, le regolazioni desiderate.



4. Premete il tasto **OK** per memorizzare le regolazioni dell'immagine **Utente**.
La scritta **Memorizzare** apparirà.

Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.

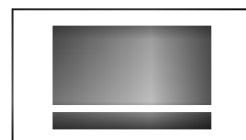
Per richiamare in seguito la preimpostazione desiderata, premere ripetutamente il pulsante **PSM**, in modo da richiamare in successione le preimpostazioni **Dinamica**, **Normale**, **Soft**, **Gioco** o **Utente**. Le preimpostazioni **Dinamica**, **Normale**, **Soft** e **Gioco** vengono memorizzate in fabbrica, e non possono essere modificate.



Regolazione del suono

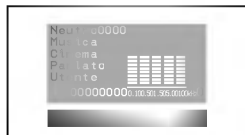
Regolazione del suono

Puoi scegliere il tuo suono preferito ; Neutro, Musica, Cinema o Parlato. Puoi regolare anche la frequenza del suono ed il bilanciamento. Selezionando l'opzione AVL acceso, il televisore compensa automaticamente le eventuali differenze di volume audio tra i vari canali televisivi.



Menù Suono

1. Premete ripetutamente il tasto **MENU** per selezionare il menù Suono.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione desiderata; **Equalizzatore**, **Bilanc.** o **LAV**.
3. Impostare, utilizzando i pulsanti **◀ / ▶**, le regolazioni desiderate. Preme **OK** nel menù **Equalizzatore** per impostare l'**Equalizzatore Utente**.



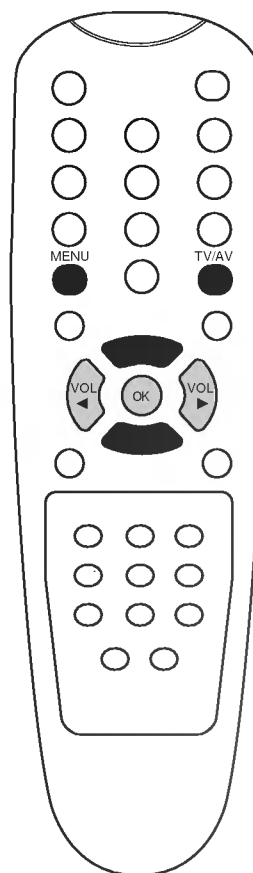
Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione desiderata ; **Neutro**, **Musica**, **Cinema**, **Parlato** o **Utente**.

Per impostare l'**Equalizzatore Utente**,

- a. Seleziona **Utente** premendo il tasto **▲ / ▼**.
- b. Seleziona una banda audio premendo **◀ / ▶**.
- c. Regola il livello suono con il bottone **▲ / ▼**.
- d. Premere il pulsante **OK**, in modo da memorizzare queste impostazioni nella posizione **Utente**.
La scritta **Memorizzare** apparirà.

Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.

Le preimpostazioni **Neutro**, **Musica**, **Cinema** e **Parlato** vengono memorizzate in fabbrica, e non possono essere modificate.

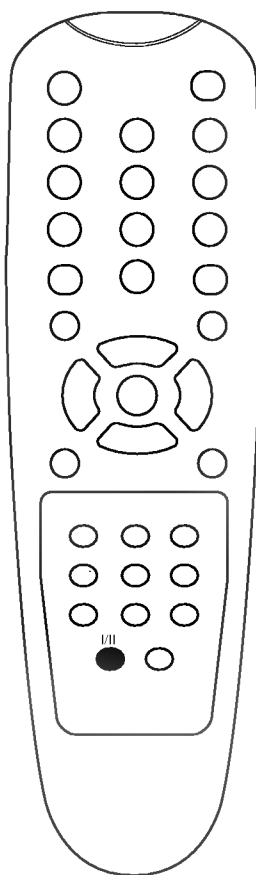


Regolazione del suono

Ricezione Stereo/Bilingue

Quando viene selezionato un programma, l'informazione del suono riguardante la stazione appare sullo schermo dopo che il numero del programma e il nome della stazione sono spariti.

Tipo di audio	Indicazione nello schermo
Mono	MONO
Stereo	STEREO
Bilingue	DUAL I



Selezione del suono monofonico

Se il segnale stereo che ricevete è debole, potete scegliere la ricezione in mono premendo due volte il tasto I/II. Nella ricezione in mono la profondità del suono viene aumentata. Per tornare alla ricezione in stereofonia, premete ancora due volte il tasto I/II.

Selezione della lingua per le trasmissioni bilingue

Se un programma viene ricevuto in due lingue (programma bilingue), potete scegliere **DUAL I**, **DUAL II** o **DUAL I+II** premendo ripetutamente il tasto I/II.

DUAL I invia la lingua principale della trasmissione agli altoparlanti.
DUAL II invia la lingua secondaria della trasmissione agli altoparlanti.

DUAL I+II invia la prima lingua ad un altoparlante e la seconda all'altro.

Ricezione NICAM (Opzione)

Se il vostro apparecchio è dotato di un ricevitore NICAM, potete ricevere l'alta qualità del suono digitale NICAM.

L'uscita audio può essere selezionata a seconda del tipo di trasmissione ricevuta, premendo ripetutamente il tasto I/II.

1. Quando ricevete in NICAM mono, potete selezionare **NICAM MONO** o FM MONO.
2. Quando ricevete in NICAM Stereo, potete selezionare **NICAM STEREO** o FM MONO. Se il segnale stereo risulta debole, commutate su FM mono.
3. Se ricevete in NICAM Bilingue, potete selezionare **NICAM DUAL I**, **NICAM DUAL II** o **NICAM DUAL I+II** o **MONO**. Quando viene selezionato FM mono, sullo schermo appare l'indicazione **MONO**.

Selezione uscita audio

Nel modo AV, potete selezionare l'uscita audio per gli altoparlanti destro e sinistro.

Premete ripetutamente il tasto I/II per selezionare l'uscita audio.

L+R : Il segnale audio viene inviato dall'ingresso audio L (Sinistro) all'altoparlante sinistro e il segnale audio proveniente dall'ingresso audio R (Destro) viene inviato all'altoparlante destro.

L+L : Il segnale audio proveniente dall'ingresso audio L (Sinistro) viene inviato agli altoparlanti sinistro e destro.

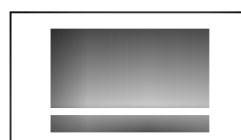
R+R : Il segnale audio proveniente dall'ingresso audio R (Destro) viene inviato agli altoparlanti sinistro e destro.

Regolazione orario

Regolazione dell'orologio

Dovete regolare correttamente l'ora prima di utilizzare la funzione "on/off time".

1. Premere il pulsante **MENU**, in modo da visualizzare il menu operativo Ora.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione **reg. Clock**.
3. Premere il tasto **▶** a quindi premere il tasto **◀ / ▶** per selezionare il dato del timer (ore / minuti).
4. Effettuate le regolazioni del timer desiderate agendo sui tasti **▲ / ▼**.
5. Premete il tasto **OK**.
6. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.



Menu
Ora

Spegnimento

Il timer porta (off) automaticamente l'apparecchio in "Stand by" (Attesa) all'ora fissata.

1. Premere il pulsante **MENU**, in modo da visualizzare il menu operativo Ora.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione **Spegnimento**.
3. Premere il tasto **▶** a quindi premere il tasto **◀ / ▶** per selezionare il dato del timer (ore / minuti).
4. Effettuate le regolazioni del timer desiderate agendo sui tasti **▲ / ▼**.
5. Premete il tasto **▶** e quindi il tasto **▲ / ▼** per selezionare **Acceso o Spento**.
6. Premete il tasto **OK**.
7. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.

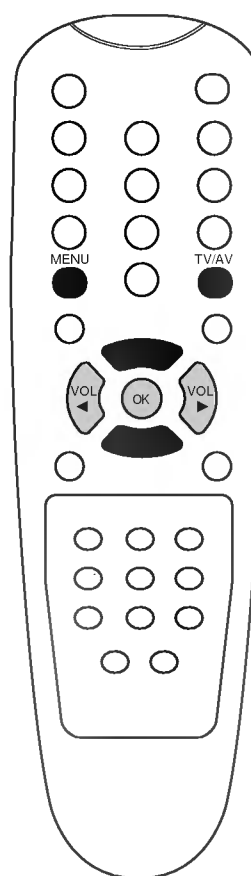
Accensione

Il timer accende (on) automaticamente l'apparecchio all'ora fissata con il numero di programma e il volume desiderati.

1. Premere il pulsante **MENU**, in modo da visualizzare il menu operativo Ora.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione **Accensione**.
3. Premere il tasto **▶** a quindi premere il tasto **◀ / ▶** per selezionare il dato del timer; **--:--**, **Pr.** o **VOL.**
4. Effettuate le regolazioni del timer desiderate agendo sui tasti **▲ / ▼**.
5. Premete il tasto **▶** e quindi il tasto **▲ / ▼** per selezionare **Acceso o Spento**.
6. Premete il tasto **OK**.
7. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.

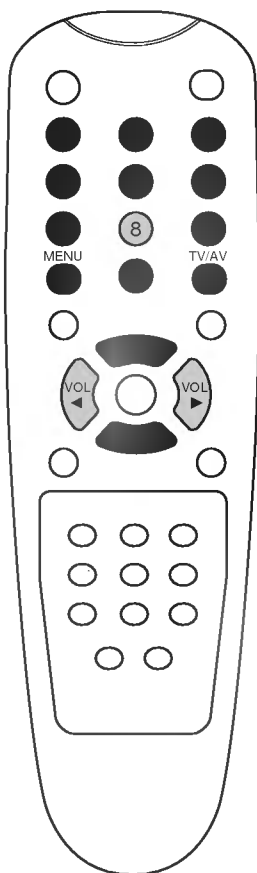
Nota :

- a. In caso di mancanza di tensione (scollegamento o interruzione di tensione) l'orologio deve venire di nuovo regolato.
- b. Due ore dopo essersi accesa automaticamente per mezzo della funzione corrispondente, l'apparecchio tornerà automaticamente in "Stand by" senza dover premere alcun tasto.
- c. Una volta regolato il tempo di accensione o di spegnimento, queste funzioni saranno operative ogni giorno al tempo fissato.



Altre funzioni

Menù
Speciale



Modo TV e AV

E' possibile scegliere tra uscita TV e uscita AV. Il modo AV viene utilizzato quando viene collegato all'apparecchio un videoregistratore o un'altra apparecchiatura.

Nota : Quando viene collegato un videoregistratore (VCR) tramite antenna, l'apparecchio viene utilizzato nel modo TV. Per maggiori informazioni riferitevi al paragrafo 'Collegamento di un'apparecchiatura esterna'.

1. Premete ripetutamente il tasto **MENU** per selezionare il menù Speciale.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione **Ingresso**.
3. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **◀ / ▶**, l'opzione **TV, AV1, AV2** o **SAV**.
4. Premete ripetutamente il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi TV.

I modi AV osno:

AV1 : il VCR è collegato alla presa Euro scart del televisore.

AV2 : il VCR è collegato alla presa **AV2** del televisore.

SAV : VCR S-VIDEO collegato alle prese **S-VIDEO** dell'apparecchio

Potete selezionare alternativamente la funzione TV o quella AV premendo il tasto **TV/AV** button.

Nel modo AV, per tornare ai normali programmi televisivi, premete il tasto **▲ / ▼** o quelli NUMERICI.

Commutazione automatica AV

Se il vostro VCR è dotato di Euro scart ed è collegato al TV, quest'ultimo seleziona automaticamente il modo **AV1**. Se volete mantenere la funzione TV, premete i tasti **▲ / ▼** o i tasti NUMERICI. Premete il tasto **TV/AV** per tornare al modo AV.

Blocco per i bambini

E' possibile regolare il televisore in modo che si possa farlo funzionare solo attraverso il telecomando. I bambini non possono quindi guardare quello che vogliono, senza il consenso dei genitori.

1. Premete ripetutamente il tasto **MENU** per selezionare il menù Speciale.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione **Blocco bambini**.
3. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **◀ / ▶**, l'opzione **Acceso**.
4. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.

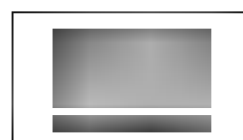
Quando il blocco è stato attivato, sullo schermo appare l'indicazione **Blocco bambini acceso** ogni volta che viene premuto un tasto del pannello laterale, mentre si sta guardando la televisione.

Nota : L'indicazione **Blocco bambini acceso** non appare sullo schermo se non viene premuto nessun tasto del pannello laterale, mentre sullo schermo appaiono i menù.

Altre funzioni

Spegnimento automatico

Quando questa funzione è abilitata, il televisore si spegne automaticamente, ponendosi in stand-by, dopo che sono trascorsi circa dieci minuti dal termine delle trasmissioni.



Menù
Speciale

1. Premete ripetutamente il tasto **MENU** per selezionare il menù Speciale.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲ / ▼**, l'opzione **Timer spegnim..**
3. Selezionare, per mezzo dei pulsanti **◀ / ▶**, l'opzione **Acceso.**
4. Premete il tasto **TV/AV** per tornare ai normali programmi televisivi.

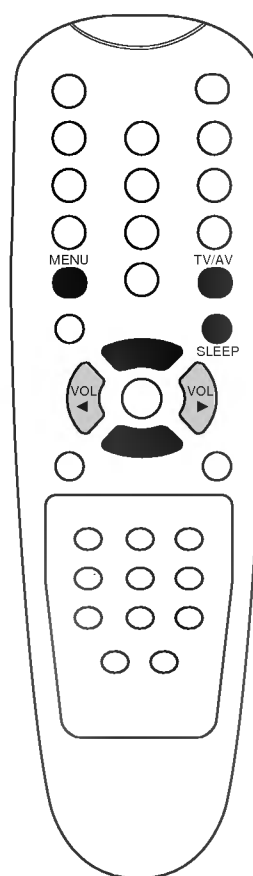
Timer

Non dovete ricordarvi di spegnere l'apparecchio prima di addormentarvi. Il televisore si porta automaticamente in standby grazie al timer che vi permette di stabilire quanto tempo deve rimanere acceso il televisore prima di spegnersi.

Premete il tasto **SLEEP** per selezionare il numero dei minuti. Sullo schermo apparirà l'indicazione **0**, seguita da **10, 20, 30, 60, 90, 120, 180 e 240**. Il timer inizia il conto alla rovescia a partire dai minuti da voi impostati.

Nota :

- a. Per verificare quanto tempo rimane prima che l'apparecchio si spenga, premete il tasto **SLEEP** una volta.
- b. Per cancellare l'impostazione dei minuti, premete ripetutamente il tasto **SLEEP** fino a far apparire sullo schermo l'indicazione **0**.
- c. In caso di mancanza di tensione (scollegamento o interruzione di tensione) lo spegnimento automatico eventualmente impostato viene annullato.

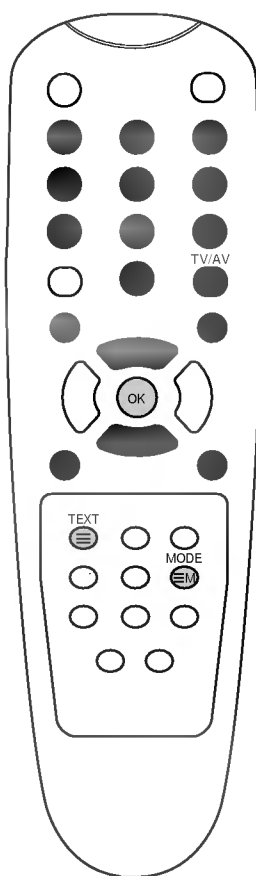


Televideo (Opzione)

Il televideo (o testo TOP) è una funzione d'opzione, quindi solo gli apparecchi dotati di questo sistema possono ricevere le trasmissioni televideo.

Il televideo è un servizio gratuito che molte emittenti televisive forniscono. Si tratta d'informazioni aggiornate riguardanti notizie, meteo, programmi televisivi, prezzi, e molto altri argomenti.

Il decodificatore di televideo di questo apparecchio può supportare i sistemi "SIMPLE", "TOP" e FASTEXT. Il "SIMPLE" (televideo normale), consiste in un numero di pagine che possono venire richiamate digitandone il numero corrispondente. "TOP" e FASTEXT sono metodi più moderni che permettono una selezione semplice e veloce delle informazioni del televideo.



Attivazione / Disattivazione

Premete il tasto **TEXT** per attivare il televideo.

Sullo schermo apparirà la pagina iniziale o l'ultima pagina consultata. Due numeri di pagina, il nome della stazione TV, data e ora appaiono nella prima riga in alto dello schermo. Il primo numero di pagina indica la vostra selezione, mentre il secondo corrisponde a quella attualmente sullo schermo.

Premete il tasto **TEXT** o **TV/AV** per disattivare il televideo. Sullo schermo tornerà il modo precedente.

Testo SIMPLE

Selezione della pagina

1. Digitate il numero di pagina desiderato - composto da tre cifre - utilizzando i tasti NUMERICI. Se premete un tasto sbagliato, completate il numero a tre cifre e poi digitate il numero di pagina corretto.
2. I tasti ▲ / ▼ vi permettono di selezionare la pagina precedente o quella successiva.

Programmazione di un tasto colorato nel modo "LISTA"

Se il televisore è nel modo testo SIMPLE, TOP o FASTEXT, premete il tasto (EM) per portarvi sul modo "LISTA".

Potete codificare in colore quattro numeri di pagina a vostra scelta e selezionarli con facilità premendo semplicemente il tasto colorato corrispondente, posto sul telecomando.

1. Premete uno dei tasti colorati.
2. Utilizzate i tasti NUMERICI per selezionare il numero di pagina da programmare.
3. Premete il tasto **OK**. La pagina selezionata verrà memorizzata e il numero lampeggerà una volta. D'ora in poi potete richiamare questo numero di pagina premendo semplicemente il tasto col colore corrispondente.
4. Programmate gli altri tre tasti colorati nello stesso modo.

Televideo (Opzione)

Testo TOP (Opzione)

Nella guida dell'utente appaiono sullo schermo, in basso, quattro campi colorati: rosso, verde, giallo e blu. Quello giallo distingue il gruppo seguente e quello blu il blocco seguente.

Selezione blocco/gruppo/pagina

1. Con il tasto blu potete spostarvi di blocco in blocco.
2. Utilizzate il tasto giallo per procedere al gruppo seguente con passaggio automatico al blocco successivo.
3. Con il tasto verde potete passare alla pagina seguente con passaggio automatico al gruppo seguente.
In alternativa potete utilizzare anche il tasto ▲.
4. Il tasto rosso permette di tornare alla selezione precedente.
In alternativa potete utilizzare anche il tasto ▼.


Selezione diretta della pagina

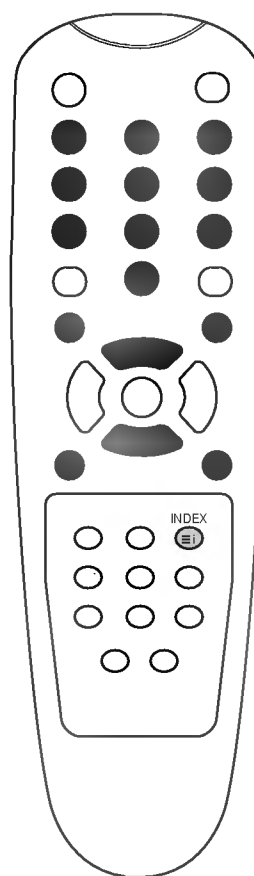
Come per il modo SIMPLE, anche nel modo TOP potete selezionare una pagina digitando le tre cifre che la contraddistinguono, utilizzando i tasti NUMERICI.

FASTEXT

Le pagine del televideo sono codificate in colore lungo la parte bassa dello schermo e vengono selezionate premendo il tasto del colore corrispondente.

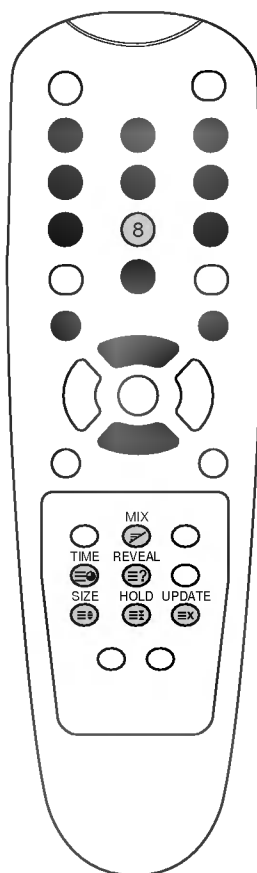
Selezione della pagina

1. Premete il tasto  per selezionare la pagina dell'indice.
2. Potete selezionare le pagine che sono codificate in colore (parte bassa dello schermo) per mezzo dei tasti del colore corrispondente.
3. Come per il modo SIMPLE, anche nel modo FASTEXT potete selezionare una pagina digitando le tre cifre che la contraddistinguono, utilizzando i tasti NUMERICI.
4. I tasti ▲ / ▼ possono essere utilizzati per selezionare la pagina precedente o seguente quella.



Televideo (Opzione)

Funzioni speciali del televideo



REVEAL
Premete questo tasto per far apparire sullo schermo informazioni codificate quali soluzioni d'indovinelli o puzzle. Premete di nuovo questo tasto per togliere le informazioni dallo schermo.

SIZE
Per selezionare l'ingrandimento del testo. Premete questo tasto per ingrandire la metà superiore della pagina. Premete di nuovo lo stesso tasto per ingrandire la metà inferiore della pagina. Premete nuovamente il tasto per tornare alla dimensione normale.

UPDATE
Sullo schermo appare l'immagine televisiva mentre state aspettando la nuova pagina di televideo. L'indicazione (☒) appare nell'angolo in alto a sinistra dello schermo. Quando la pagina richiesta è disponibile l'indicazione (☒) viene sostituita dal numero di pagina. Premete questo tasto per visualizzarla.

HOLD
Se il testo si compone di 2 o più pagine, potete bloccare lo scorrimento automatico premendo questo tasto. Il numero delle sotto pagine e della sotto pagina che state visualizzando, normalmente, appare sullo schermo, sotto l'ora. Quando viene premuto questo tasto, il simbolo "Stop" appare nell'angolo in alto a sinistra dello schermo e il cambio automatico di pagina viene inibito. Per continuare, premete nuovamente questo tasto.

MIX
Sullo schermo appaiono le pagine del televideo sovrapposte all'immagine TV. Per togliere le immagini televisive, premete nuovamente questo stesso tasto.

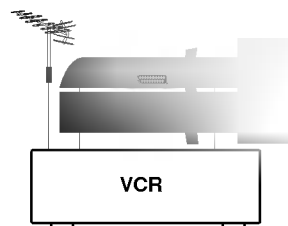
TIME
Mentre guardate i programmi televisivi, premete questo tasto per far apparire nell'angolo in alto a destra dello schermo l'ora. Premete nuovamente il tasto per farla scomparire. Se siete nel modo televideo, premete questo tasto per selezionare un numero di sotto pagina, che apparirà nella parte bassa dello schermo. Per bloccare lo scorrimento delle pagine o riprenderlo, premete i tasti ROSSO / VERDE, ▲ / ▼ o quelli NUMERICI. Premete nuovamente il tasto "TIME" per abbandonare la funzione.

Collegamento ad un'apparecchiatura esterna

A questo apparecchio potete collegare videoregistratori, videocamere, ecc. Gli esempi sono indicati sotto.

Presenza antenna

1. Collegate l'uscita RF del vostro videoregistratore alla presa dell'antenna posta sul retro dell'apparecchio.
2. Collegate il cavo dell'antenna all'ingresso RF del videoregistratore (VCR).
3. Memorizzate il canale video su un numero di programma di vostra scelta riferendovi le istruzioni del paragrafo "Sintonizzazione manuale dei programmi".
4. Selezionate il numero di programma del canale video.
5. Premete il tasto **PLAY** del videoregistratore.



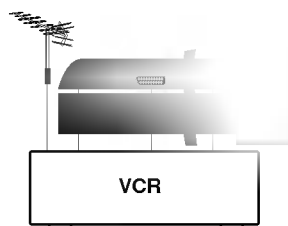
Presenza Euro scart

1. Collegate la presa Euro scart del videoregistratore alla presa Euro scart dell'apparecchio.
2. Premete il tasto **PLAY** del videoregistratore (VCR).
Se il VCR dispone di un'uscita con tensione di commutazione, il TV stesso seleziona automaticamente **AV1**. Se volete guardare i programmi televisivi, premete i tasti **▲ / ▼** o i tasti NUMERICI.

Altrimenti premete il tasto **TV/AV** del telecomando per selezionare **AV1**. L'immagine riprodotta dal videoregistratore apparirà sullo schermo.

Potete anche registrare su nastro i programmi ricevuti dal televisore.

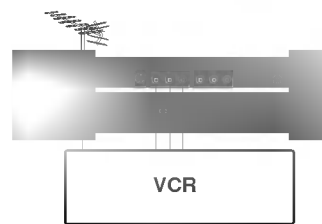
Nota : Utilizzare il cavo e presa scart lungo 5,5 cm per collegare il prodotto correttamente.



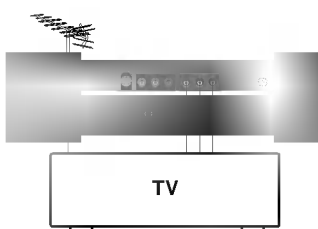
Ingresso Audio/Video

1. Collegate l'uscita Audio/Video del videoregistratore all'ingresso Audio/Video dell'apparecchio.
2. Premete il tasto **TV/AV** per selezionare **AV2**.
3. Premete il tasto **PLAY** del videoregistratore.
Sullo schermo apparirà l'immagine riprodotta dal videoregistratore.

*Nota : Nei modelli stereo, se avete un videoregistratore mono, collegate il cavo audio dal videoregistratore alla presa **AUDIO L/MONO** dell'apparecchio.*



Collegamento ad un'apparecchiatura esterna



Prese uscita monitor

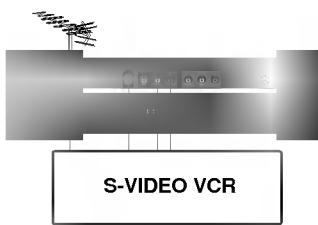
Collegare le prese audio/video di un altro televisore o monitor alle prese **MONITOR OUT** dell'apparecchio.

Ingresso S-Video / Audio (S-AV) (Opzione)

Quando collegate un videoregistratore S-VIDEO alla presa **S-VIDEO**, la qualità dell'immagine viene ulteriormente migliorata.

1. Collegate la presa S-Video del videoregistratore alla presa S-Video dell'apparecchio.
2. Collegate il cavo audio dalla presa S-VIDEO del videoregistratore alla presa audio dell'apparecchio.
3. Selezionate **SAV** premendo ripetutamente il tasto **TV/AV**.
4. Premete il tasto **PLAY** del videoregistratore.

L'immagine riprodotta dal videoregistratore appare sullo schermo.



Presa cuffie

Inserire il connettore della cuffia nella presa sul pannello frontale del televisore. Potete ascoltare il suono attraverso la cuffia e gli altoparlanti di televisore. Per regolare il volume dell'ascolto in cuffia, selezionare l'opzione ◀ / ▶. Se premete il **MUTE**, il suono dalla cuffia è spento.



Caratteristiche tecniche

Sistema colore	PAL/SECAM B/G/D/K, PAL I
Schermo	Colori 20.1 pollici
Ricezione canali	VHF I A-C VHF III D-H2 UHF 21-69 Cavo S1-S47
Media frequenza Video e Luminanza	38.9MHz
Media frequenza Audio	33.4MHz
Media frequenza Crominanza	34.47MHz
Antenna	75 ohm non bilanciato
Ingressi	Antenna Presse per televisione AV-1 Ingressi Audio-Video S-Video Presse cuffia Presse monitor
Potenza assorbita	65W
Circuito Audio	Stereo
Televideo	Si
Circuito Audio provvisto di muting	
Alimentazione	CC 15V 4.5A

In caso di problemi

Problema che si verifica

Il televisore non riproduce immagini né suoni.

Suoni OK, ma immagini di qualità scadente.

Immagini OK, ma suoni di qualità scadente.

L'immagine appare sfuocata.

L'immagine è disturbata da righe e striscie.

La ricezione su alcuni canali è di qualità scadente.

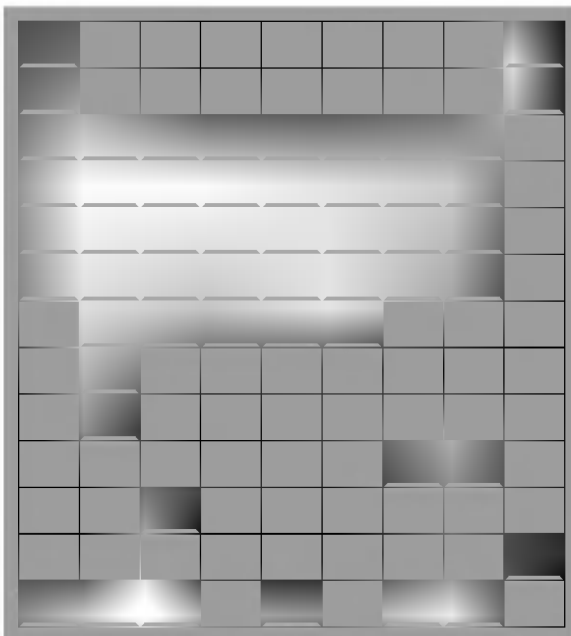
Le immagini vengono riprodotte in bianco e nero.

La qualità del colore è scadente.

Il telecomando non funziona.



Controlli da effettuare e possibili rimedi



Il televisore è collegato a rete?

Il televisore è acceso?

Provare a sintonizzare un altro canale.

L'antenna è collegata?

Il cavo dell'antenna è integro?

Controllare l'antenna.

Controllare eventuali interferenze locali.

Regolare il contrasto.

Regolare la luminosità.

Regolare il colore.

Regolare il volume.

Controllare la carica delle batterie.

Controllare le prese EURO SCART (solo VCR).

— |

| —

— |

| —

